

關於《教會社會訓導彙編》一書翻譯的聲明

二零零四年本書的意文、英文版出版後不久，於二零零五年由香港四位譯者譯成中文，付印成為試譯本。

試用數年後，由香港教區正義和平委員會教會顧問陳滿鴻神父對全譯文作出詳細修飾，現在正式出版。

教會官方文件的譯註是不常附上譯者姓名的，本人謹在此說明並向各位譯者致意。

陳日君樞機
二零一一年三月